



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/48/212
16 June 1993
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок восьмая сессия
Пункт 79 первоначального перечня*

ОБЗОР ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ДЕКЛАРАЦИИ ОБ УКРЕПЛЕНИИ
МЕЖДУНАРОДНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ

Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства
Югославии при Организации Объединенных Наций от 16 июня 1993 года
на имя Генерального секретаря

Имею честь настоящим препроводить текст меморандума правительства Союзной Республики Югославии о последствиях санкций для окружающей среды (см. приложение).

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пункту 79 первоначального перечня.

Драгомир ДЖЕКИЧ
Посол
Временный Поверенный в делах

* A/48/50.

93-35412.R 170693 170693

170693

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ

Меморандум правительства Югославии о последствиях санкций
для окружающей среды

Правительство Союзной Республики Югославии хотело бы заверить международное сообщество в том, что оно придает большое значение окружающей среде, ее защите и улучшению ее состояния и что оно уделяет этому должное внимание, о чем свидетельствует принятие национальной политики в области защиты окружающей среды.

Союзная Республика Югославия и ее правительство выражают свою готовность продолжать международное сотрудничество в области окружающей среды на основе принципов равенства и недискриминации, которые, в сущности, лежали в основе проведения Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию.

Санкции, введенные в отношении Союзной Республики Югославии, прежде всего создают угрозу человеку как разумному существу. Под угрозой неотъемлемое право индивида на жизнь, здоровье и сохранение и развитие окружающей среды, равно как и многие другие права, которые он имеет согласно международным и национальным нормам. Все это оказывает пагубное воздействие на осуществление индивидуальных и коллективных прав человека. Международное сообщество, будучи привержено защите именно этих прав, должно обеспечить условия для их осуществления. Введение санкций противоречит этой приверженности.

В дополнение к тому, что они противоречат многочисленным международным документам (Всеобщей декларации прав человека, Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах, Международному пакту о гражданских и политических правах, документам СБСЕ и т. д.), эти санкции попирают один из основополагающих постулатов в этой области, а именно идею о том, что международное сотрудничество имеет жизненно важное значение и должно осуществляться без дискриминации в отношении какого бы то ни было государства или нации и без изоляции таковых.

Еще в конце прошлого года правительство Союзной Республики Югославии выступило с инициативой и представило многочисленные свидетельства Совету Безопасности, т. е. Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, относительно того, что экологические вопросы не должны подпадать под действие несправедливых и мотивируемых политическими соображениями санкций. Эта инициатива была распространена в качестве официального документа Организации Объединенных Наций на сорок седьмой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций (A/C.2/47/10 и A/C.2/47/11).

Правительство СРЮ хотело бы также подчеркнуть, пользуясь предоставившейся возможностью, что ущерб окружающей среде, особенно с учетом того обстоятельства, что окружающая среда рассматривается в качестве неотъемлемого элемента развития, и в условиях санкций и их ужесточения во исполнение резолюции 820 Совета Безопасности, еще сильнее усугубляет и без того колоссальный политический, экономический и социальный ущерб Союзной Республике Югославии.

Поэтому мы обращаемся еще с одним призывом о том, чтобы были созданы условия для научно-технического сотрудничества, чтобы были обеспечены хотя бы минимальные возможности для осуществления многочисленных международных документов, касающихся окружающей среды, участником которых является и Союзная Республика Югославия, и чтобы санкции были отменены в тех случаях, когда экологические вопросы принимают глобальный характер.

Союзная Республика Югославия хотела бы верить в то, что демократические традиции в мире имеют большее значение, чем сиюминутные политические интересы. Это наследие открывает возможности, подтверждающие право каждого индивида на жизнь в здоровой окружающей среде. Наказание не только индивидов, но и целых наций как общин не может привести к большим успехам. Напротив, оно может иметь обратное воздействие. Правительство Союзной Республики Югославии выражает надежду на то, что такой вариант не найдет в мире поддержки и что разум и чувство реальности возобладают.
